



ELECTRICAL EQUIPMENT

(Icons representing various electrical tools and components)

MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUÇÕES

ENCHUFE INTELIGENTE CON PUERTOS USB Y DE TIPO C
SMART SOCKET WITH USB AND USB TYPE-C PORTS
FICHA INTELIGENTE COM PORTAS USB E USB C

REF: 5100 5021

Por su propia seguridad, por favor, lea este manual de instrucciones antes de usar el producto.
For your own safety, read this instruction manual before using this product.
Para sua própria segurança, por favor, leia este manual de instruções antes de usar este produto.






RoHS


ES IV. Pulse sobre el menú de Inicio situado en la esquina superior izquierda, seleccione "Configuración", y, a continuación, pulse el botón "Configurar un nuevo dispositivo".

EN IV. Tap the Home menu in the top left corner, select "Settings", then tap "Set up a new device".

PT IV. Toque no menu Início no canto superior esquerdo, selecione "Configurações" e toque no botão "Configurar um novo dispositivo".

The image consists of three sequential screenshots from an iPhone 4S, illustrating the steps to access the Settings app. The first screenshot shows the 'Home' screen with a red arrow pointing to the 'Settings' app icon. The second screenshot shows the 'Settings' app with a red box around the 'Settings' option in the sidebar. The third screenshot shows the 'Settings' app with a red box around the 'SET UP A NEW DEVICE' button.

cofan
www.cofan.es

6

ES: DESCRIÇÃO DO PRODUTO E INTRODUÇÃO DO INDICADOR LUMINOSO

A: Botão de encendido/apagado. Para acender/apagar o dispositivo, mantenha pulsado o botão durante 1 segundo. Mantenha pulsado o botão durante 5 segundos para abrir o ponto de acesso Wi-Fi.

B1: Luz verde. Se a luz verde estiver acesa, o encheufe e o puerto USB estão encendidos. Do contrário, se não se encende nenhuma luz, o encheufe e o puerto USB estão apagados.

B2: Luz LED roja. El punto de acceso Wi-Fi estará activado si la luz roja parpadeara rápidamente. La luz azul quedará siempre encendida cuando el dispositivo ya se haya conectado al Wi-Fi.

C1: Puerto USB 1, DC 5V 3A (máx.).

C2: Puerto USB 2, DC 5V 3A, 9V 2,22A, 12V 1,67A (máx.).

D: Toma de corriente CA 100~240 V 50/60Hz 10 A

E: Encheufe CA 100~240 V 50/60Hz 10 A

EN: PRODUCT DESCRIPTION AND INDICATOR LIGHT INTRODUCTION

A: ON/OFF button. To switch on/off, press and hold for 1 second. Press and hold for 5 seconds to open the Wifi hotspot.

B1: Green led light. If the green light is on, the power socket and USB output are on. If no light is on, the power socket and the USB output are off.

B2: Red LED light. Wifi hotspot is activated if the red light flashes quickly. The blue light is always on when the device is already connected to Wifi.

C1: USB port 1, DC 5V 3A (Max.).

C2: USB port 2, DC 5V 3A, 9V 2,22A, 12V 1,67A (Max.).

D: Electrical outlet AC 100~240V 50/60Hz 10A

E: Power plug AC 100~240V 50/60Hz 10A

PT: DESCRIÇÃO DO PRODUTO E INTRODUÇÃO DA LUZ INDICADORA

A: Botão de ligar/desligar. Para ligar/desligar o dispositivo, mantenha pressionado o botão durante 1 segundo. Mantenha pressionado o botão durante 5 segundos para abrir o ponto de acesso Wi-Fi.

B1: Luz LED verde. Se a luz verde estiver acesa, a tomada e a porta USB estão ligados. Caso contrário, se nenhuma luz estiver a acender, a tomada e a porta USB estão desligadas.

B2: Luz LED vermelha. O ponto de acesso Wi-Fi estará ativado se a luz vermelha estiver a piscar rapidamente. A luz azul estará sempre acesa quando o dispositivo já estiver conectado ao Wi-Fi.

C1: Porta USB 1, DC 5 V 2,1 A (máx.).

C2: Porta USB 2, DC 5 V 3 A, 9 V 2,22 A, 12 V 1,67 A (máx.).

D: Tomada de alimentação CA 100~240 V 50/60 Hz 10 A

E: Tomada CA 100~240 V 50/60 Hz 10 A

ES UTILIZAR LA APLICACIÓN

1. Descárguese la aplicación Smart Life.

Escaneé el siguiente código QR para descargar la aplicación de Smart Life:

También puede buscar "Smart Life" en la App Store o en Google Play para instalar la aplicación.

EN UTILIZAR LA APLICACIÓN

1. Download the Smart Life app.

You can scan the QR code below to download the Smart Life app:

You can also search for "Smart Life" in either the App Store or Google Play to install the app.

EN UTILIZAR LA APLICACIÓN

1. Descárguese la aplicación Smart Life.

Escaneé el siguiente código QR para descargar la aplicación Smart Life:

También puede buscar "Smart Life" en la App Store o en Google Play para instalar la aplicación.

APP Smart Life



cofan
www.cofan.es

2

ES VI. Mantenga pulsado el botón Dot, situado en la parte superior de su dispositivo Echo, hasta que se encienda la luz naranja y, después, pulse el botón "Continuar". Cuando su teléfono móvil esté conectado al Echo, pulse el botón "Continuar".

EN VI. Press and hold the Dot button on the top of your Echo device until the orange light is on, then tap "Continue". When your mobile phone is connected to the Echo, tap on "Continue".

PT VI. Mantenha pressionado o botão Dot, situado na parte superior do seu dispositivo Echo até que a luz laranja se acenda e, em seguida, pressione o botão "Continuar". Quando o seu telemóvel estiver conectado ao Echo, pressione o botão "Continuar".

The image displays three sequential screenshots from the Alexa mobile application during the initial setup of an Echo device.

- Left Screenshot:** The screen is titled "Setup". It instructs the user to "Wait for the orange light ring" and includes a diagram of the Echo device with an orange light ring. Below the diagram, it says: "Make sure your Echo is plugged into a power outlet. In about a minute, Alexa will tell you that it is ready and the light ring will turn orange. Then continue." A red arrow points to the light ring in the diagram. At the bottom, there is a blue button labeled "CONTINUE" and a link for "CANCEL SETUP".
- Middle Screenshot:** The screen is titled "Setup". It says "Attempting to connect to Echo" and "This may take up to a minute." Below this text are three blue dots, indicating a progress or connection status. At the bottom, there is a blue button labeled "CONTINUE" and a link for "CANCEL SETUP".
- Right Screenshot:** The screen is titled "Setup". It features a large green checkmark inside a white circle, signifying a successful connection. Below this, it says "Connected to Echo". At the bottom, there is a blue button labeled "CONTINUE" and a link for "CANCEL SETUP".

cofan
www.cofan.es

ES REGÍSTRASE
Si no tiene una cuenta creada en la aplicación, puede crear una o iniciar sesión con un código de verificación enviado por SMS.
1 Pulse para acceder a la página de registro. El sistema reconece automáticamente su país/región. También puede seleccionar el país de su país. Introduzca el número de teléfono/e-mail y pulse "Siguiente".
2 Si ha introducido su número de teléfono móvil, introduzca el código de verificación que se le ha enviado en el mensaje, introduzca la contraseña y pulse "Confirmar" para completar el registro.

EN REGISTER
If you do not have an account with the app, you can register an account or sign in with verification code via SMS.
2 Tap to enter the registration page. The system automatically recognises your country/region. You can also select your country code. Enter the mobile phone number/email address and tap "Next".
3 If you have entered your mobile phone number, enter the verification code in the message, enter the password, and tap on "Confirm" to complete your registration.

PT REGISTRE-SE
Se não tiver uma conta criada na aplicação, pode criar uma ou iniciar sessão com um código de verificação enviado por SMS.
1 Pressione para acessar a página de registro. O sistema reconhece automaticamente seu país/região. Também pode selecionar o prefácio do seu país. Digite o número de telefone/e-mail e pressione "Próximo".
2 Se estiver introduzindo o seu número de telemóvel, digite o código de verificação que lhe foi enviado na mensagem, digite a senha e pressione "Confirmar" para finalizar o registro.

ES VII. Pulse el botón "Continuar" cuando el Echo esté conectado a la red Wi-Fi. Una vez finalizado el vídeo introductorio, pulse el botón "CONTINUAR" para completar la configuración.

EN VII. Tap on "Continue" when Echo is connected to the Wifi network. When the introductory video has finished, tap the "CONTINUE" button to complete the setup.

PT VII. Pressione o botão "Continuar" quando o Echo estiver conectado à rede Wi-Fi. Uma vez terminado o vídeo de introdução, pressione o botão "CONTINUAR" para concluir a configuração.

The left screenshot shows the 'Setup Complete' screen. At the top, the status bar shows 'Setup' and the time '11:41'. Below the title bar, the text 'Setup Complete' is displayed, followed by 'Echo is now connected to Wi-Fi.' At the bottom, there is a blue button labeled 'CONTINUE'.

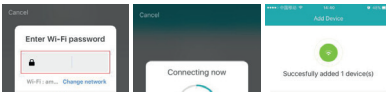
The right screenshot shows the 'Intro to Echo' screen. At the top, the status bar shows 'Intro to Echo' and the time '11:43'. Below the title bar, there is a video player showing a play button over a dark background with the word 'amazon' in a light font. To the right of the video player, there is a 'SKIP' button. At the bottom, there is a blue button labeled 'CONTINUE'.


www.cofan.es
8

3.3 Seleccione la red Wi-Fi en la que el dispositivo esté conectado, introduzca la contraseña y pulse "Confirmar" para iniciar el proceso de conexión a la red.

3.3 Select the Wi-Fi on which the device is operating, enter the password, and tap "Confirm" to begin the network connection process.

3.3 Seleccione a rede Wi-Fi a qual o dispositivo está conectado, digite a senha e pressione "Próximo" para iniciar o processo de conexão à rede.



The image displays three sequential screenshots from an Android mobile application, likely for a smart home or office environment, showing the process of connecting a device to a Wi-Fi network.

Screenshot 1 (Left): The screen is titled "Enter Wi-Fi password". It features a password input field with a lock icon on the left and a "Change network" link below it. A blue "Confirm" button is at the bottom. A keyboard is visible at the bottom of the screen.

Screenshot 2 (Middle): The screen is titled "Connecting now". It shows a circular progress indicator with "17%" completed. Below the progress bar, it says "Move away your phone and device." and "If searching for device is not responding, tap the button at the bottom to refresh your device." A blue "Refresh" button is at the bottom.

Screenshot 3 (Right): The screen is titled "Successfully added 1 device(s)". It shows a green checkmark icon. Below the icon, it says "Linking room:" followed by a blue pencil icon. At the bottom, there are two buttons: "Share with family" and "Done".

ES CONFIGURAR EL DISPOSITIVO
Una vez que los dispositivos se hayan configurado correctamente, el dispositivo inteligente se mostrará en la página de inicio. Pulse sobre el ícono para acceder a su panel de control, pulse el botón para programar el encendido/apagado del dispositivo y pulse el temporizador para configurar las horas.

EN CONFIGURE THE DEVICE
Once the devices have been successfully configured, the smart device will appear on the home page. Tap on it to access its control page, tap the button to programme the device to switch ON/OFF and tap the timer to set the hours.

FR CONFIGURER O DISPOSITIVO
Après que les dispositifs sont configurés avec succès, o dispositif intelligent sera exhibé na página inicial. Toque nele para acessar seu painel de controle, pressione o botão para ligar/desligar o dispositivo e pressione o temporizador para configurar as horas.

Three screenshots of the Cofan mobile app interface:

- Living room screen:** Shows a list of rooms (Living room, Kitchen, Hallway, Bedroom, Bathroom) and a 'Switch' button highlighted with a red box.
- Schedule screen:** Shows a diagram of a room with a 'Schedule' button highlighted with a red box.
- Add Schedule screen:** Shows a table of times (19, 20, 21, 22, 23) and a 'Switch' button highlighted with a red box.

EN 3. VINCILO SU CUENTA SMART LIFE CON ALEXA

3.1 Pulse el botón "Skills" situado en el menú de inicio y busque "Smart Life". Seleccione la skill de "Smart Life" y pulse el botón "Permitir su uso" para activar la skill.

EN 3. LINK YOUR SMART LIFE ACCOUNT WITH ALEXA

3.1 Tap "Skills" in the home menu, then search "Smart Life". Select the "Smart Life" skill and tap "Enable" to enable the skill.

EN 3. VINCILO A SUA CONTA SMART LIFE COM ALEXA

3.1 Clique no botão "Skills" no ecrã principal e procure "Smart Life". Seleccione o skill "Smart Life" e pressione o botão "Habilitar a utilização" para ativar o skill.

ES 3.2 Se le redigirá a la pa de la cuenta. Introduzca su nombre de usuario y su contraseña de Smart Life. Recuerde seleccionar el país/región al que pertenece su cuenta. Después, pulse el botón "Vincular ahora" para vincular su cuenta de Smart Life. El país/región, la cuenta y la contraseña deben coincidir con los datos introducidos durante el registro. Pulse el botón "X" situado en la parte superior de la pantalla para volver a la aplicación de Aqara.

EN 3.2 You will be redirected to the account page. Enter your Smart Life account and password. Remember to select the country/region to which your account belongs. Then tap "Link now" to link your Smart Life account. The country/region, account and the password must match with the contents of the registration. Tap the "X" in the top left corner of the page to return to the Alexa app.

ES 3.2 Será redirigido para a página da conta. Digite seu nome de usuário e senha do Smart Life. Lembre-se de selecionar o país/região ao qual sua conta pertence. Em seguida, toque no botão "Vincular agora" para vincular sua conta de Smart Life. O país/região, a conta e a senha devem corresponder aos dados inseridos durante o registro. Clique no "X" no canto superior esquerdo da página para retornar à aplicação Alexa.

ES **GUÍA RÁPIDA PARA UTILIZAR AMAZON ECHO PARA CONTROLAR EL ENCHUFE INTELIGENTE**
Todo lo que necesita para empezar
Antes de utilizar el Echo para controlar su dispositivo inteligente, asegúrese de cumplir los siguientes requisitos.
 · Tener una red Wi-Fi estable que pueda acceder al servidor de Amazon (para usuarios de China continental).
 · Un dispositivo Echo, entre los que se incluyen los dispositivos inteligentes Echo, Echo Tap o Echo Dot.
 · Una cuenta de Amazon
 · La aplicación Smart Life y una cuenta asociada
 · Un enchufe inteligente

1. Añada sus dispositivos en la aplicación Smart Life (consulte las instrucciones de la aplicación).
Puede omitir esta parte si ya ha añadido algunos dispositivos a su cuenta Smart Life y puede reconocer con facilidad los nombres de los dispositivos.
 · Inicie sesión con su cuenta Smart Life, añada el dispositivo y, a continuación, cambie el nombre por una palabra o frase fácilmente reconocible, como "Enchufe del salón".

EN **QUICK GUIDE TO USING AMAZON ECHO TO CONTROL THE SMART SOCKET**
All you need to get started
Before using Echo to control your smart device, make sure you meet the following requirements
 · Stable Wifi network that could access the Amazon server (for mainland China users).
 · An Echo device, including Echo, Echo Tap or Echo Dot.
 · An Amazon account
 · The Smart Life app and an associated account
 · A smart power plug

1. Add devices in the Smart Life app (see the app instructions).
You can skip this part if you have already added some devices to your Smart Life account and you can easily recognize the names of the devices.
 · Sign in with your Smart Life account, add the device, then change the device name to an easily recognizable word or phrase, such as "Living room socket".

PT **GUÍA RÁPIDA PARA UTILIZAR AMAZON ECHO PARA CONTROLAR LA TOMADA INTELIGENTE**
Tudo o que precisa para começar
Antes de utilizar o Echo para controlar o seu dispositivo inteligente, certifique-se de que cumpre os seguintes requisitos
 · Ter uma rede Wi-Fi estável que possa acessar o servidor da Amazon (para usuários na China continental).
 · Um dispositivo Echo, incluindo os dispositivos inteligentes Echo, Echo Tap ou Echo Dot.
 · Uma conta Amazon
 · A aplicação Smart Life e uma conta associada
 · Uma tomada inteligente

1. Adicione os seus dispositivos na aplicação Smart Life (consulte as instruções da aplicação).
Pode omitir esta parte se já tiver adicionado alguns dispositivos à sua conta Smart Life e conseguir reconhecer facilmente os nomes dos dispositivos.
 · Faça login com a sua conta Smart Life, adicione o dispositivo e altere o nome para uma palavra ou frase facilmente reconhecível, como "Tomada da sala de estar".

 www.cofan.es

ES 4. CONTROLAR LOS DISPOSITIVOS INTELIGENTES CON ECHO

1.1. Encontrar dispositivos

Echo necesita encontrar sus dispositivos inteligentes antes de poder controlarlos. Puede decir al Echo "Alexa, encuentra los dispositivos". El Echo encontrará los dispositivos que ya haya añadido a la aplicación Smart Life.

También puede presionar el botón "Buscar" para encontrar los dispositivos inteligentes. Los dispositivos detectados se mostrarán en la lista.

PT 4. CONTROL YOUR SMART DEVICES WITH ECHO

1.1. Discover devices

Echo needs to find your smart devices before it can control them. You can say "Alexa, discover devices" to the Echo. The Echo will discover the devices that have already been added to the Smart Life app.

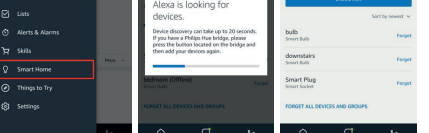
You can also tap on the "Discover" button to discover the smart devices. Discovered devices are displayed in the list.

RU 4. КОНТРОЛИРОВАТЬ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА С ЭХО

1.1. Локализировать устройства

О Эхо precisa encontrar seus dispositivos inteligentes antes de poder controlá-los. Pode dizer ao Echo "Alexa, encontre seus dispositivos". O Echo encontrará dispositivos que já adicionou ao aplicativo Smart Life.

Também pode pressionar o botão "Pesquisar" para encontrar os dispositivos inteligentes. Os dispositivos detectados serão exibidos na lista.



The first screenshot shows the 'Smart Home' menu with 'Smart Home' highlighted. The second screenshot shows the 'Smart Home' screen with a message 'Alexa is looking for devices.' and a list of discovered devices. The third screenshot shows the 'Smart Home' screen with a list of discovered devices.

ES Nota: Cada vez que cambie el nombre del dispositivo en la aplicación de Smart Life, Echo necesitará volver a vincularlos antes de controlarlos.

EN Note: Every time you change the name of the device in the Smart Life app, Echo needs to rediscover them before it can control them.

PT Nota: Cada vez que alterar o nome do dispositivo no aplicativo Smart Life, o Echo precisará emparelhá-los novamente antes de controlá-los.

ES **1.2 DISPOSITIVOS DE CONTROL CON COMANDOS DE VOZ**
Ahora puede controlar sus dispositivos inteligentes con Echo. Puede utilizar los siguientes comandos para controlar sus dispositivos (por ejemplo, el enchufe del salón):

ES **1.2 CONTROL DEVICES WITH VOICE COMMANDS**
Now you can control your smart devices with Echo. You can use the following commands to control your devices (e.g., Living room socket):

Alexa, enciende y apaga el enchufe del salón.
Alexa, turn the living room plug on/off.

PT **1.2 CONTROLAR DISPOSITIVOS COM COMANDOS DE VOZ**
Agora pode controlar os seus dispositivos inteligentes com o Echo. Pode utilizar os seguintes comandos para controlar os seus dispositivos (por exemplo, a tomada na sala de estar):

Alexa, liga e desliga a tomada da sala de estar.

 **cofan**
www.cofan.es

10